

**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / mai / mayo 2005

ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO *AB INITIO*

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TESTO A — UNA CARTOLINA ELETTRONICA

1. C
2. B
3. D
4. B
5. A
6. D
7. D

TESTO A: [7 punti]

TESTO B — ELISA: BIOGRAFIA

8. H
9. B
10. G
11. A
12. L
13. al Festival di Sanremo
14. migliore artista femminile / migliore singolo / migliore composizione musicale
(in qualsiasi ordine) **[3 punti]**
15. B
16. C, D (in qualsiasi ordine) **[2 punti]**

TESTO B: [12 punti]

TESTO C — AGRITURISMO BORGOIANO

17. un antico borgo
18. un complesso turistico-rurale (un agriturismo, un complesso agriturismo, o definizioni simili)
19. in Toscana (nel comune di Montaione Val D'Elsa / vicino a Firenze, Pisa e Siena / vicino a Volterra e a S.Gimignano)
20. V – complesso turistico-rurale / 30 000 metri quadrati di superficie collinare... ai confine di un bosco secolare
21. V – una vacanza rilassante
22. V – è dotato di sentieri attrezzati e percorsi trekking / a disposizione degli ospiti c'è anche un memero consistente di mountain bike
23. F – un' altezza di 340 metri sul livello del mare / 30 000 metri quadrati di superficie collinare”
24. F – (i tre più piccoli si differenziano perché dotati di una sola camera da letto e di) un solo bagno”
25. si estende su
26. è di pertinenza esclusiva
27. sentieri
28. è ubicato
29. dista
30. storicamente conosciuta
31. itinerari (medievali)
32. gli alloggi (gli appartamenti)
33. materiali
34. antica (vecchia)
35. integrazione

TESTO C: [19 punti]

TESTO D — VACANZE PER RAGAZZI

36. B

37. C

RISPOSTA SCRITTA38. *Registro:*

Informale, linguaggio colloquiale, per esempio, “Ho trovato su Internet questa pubblicità per vacanze per ragazzi... Non credi che sia un’idea fantastica?... Pensa a tutte le cose che potremmo fare insieme e a quanto potremmo divertirci...”

Informazione richieste:

Il candidato può utilizzare tutti i modi e i tempi verbali che conosce (indicativo, ma anche condizionale o congiuntivo; presente, futuro, ma anche il passato) per comunicare le informazioni in modo appropriato. Deve altresì mostrare la sua comprensione del testo ed inoltre essere in grado di adattare il linguaggio per poter rispondere in modo pertinente ai vari compiti che includono:

- verificare se l’amico può partecipare a una vacanza e convincerlo a venire con lui.

Dargli informazioni:

- sui luoghi dove possono andare in vacanza (al lago, al mare...) **[1 punto]**
- sugli sport che possono fare in quei posti (vela, surf, canoa, snorkeling, nuoto, pesca, ecc) **[3 punti – lo studente deve menzionare almeno 3 attività per ottenere i 3 punti]**
- sulle altre attività (laboratorio teatrale, mimo, laboratori artistico-manipolativi e spettacoli) **[2 punti]**
- sul fatto che il costo varia da vacanza a vacanza **[1 punto]**
- sul fatto che il prezzo comprende le spese di trasporto (andata e ritorno) da Verona alla sede della vacanza, vitto, alloggio, assicurazione ed attività offerte **[3 punti]**.

Se tutti i dettagli della lista vengono menzionati, tenendo conto dei punteggi espressi nelle parentesi quadre di fianco a ogni dettaglio si possono totalizzare **[10 punti]** in tutto.

Per ottenere un voto più alto bisogna considerare l’efficacia con la quale il compito è stato effettuato (per esempio, se le idee espresse sono ben organizzate, se hanno una sequenza logica, se il contenuto è comprensibile, se le idee esposte aderiscono alla traccia data, se il registro è appropriato, ecc) in base al Criterio A.

Bisogna menzionare dettagli pari ad un totale di 8 punti (di quelli espressi nelle parentesi quadre) per ottenere **[9–10 punti]**.

Bisogna menzionare dettagli pari ad un totale di 4 punti (di quelli espressi nelle parentesi quadre) per ottenere **[5–6 punti]**.

Il criterio A, pagine 38-39 della Guida di Lingua *ab initio*, pubblicata a febbraio del 2002, è stato modificato.

Si veda il Criterio A per la risposta scritta del primo esame di lingua *ab initio* nelle istruzioni per esaminatori e nella pagina dell’OCC che tratta della lingua *ab initio*.

TESTO D: [12 punti]**TOTALE: [50 punti]**